

SÉANCE ordinaire

LE 6 octobre 2014

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Chandler tenue le 6 octobre 2014, à 19 h, en la salle du conseil située au 35, rue Commerciale Ouest.

SONT PRÉSENTS : Madame Louise Langlois, maire, madame la conseillère Marie-Claire Blais et messieurs les conseillers Luc Legresley, Denis Pelchat, Benoit Cayouette, Christian Dea et Gilles Daraïche.

EST ÉGALEMENT PRÉSENT : Monsieur Roch Giroux, directeur général & greffier.

OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE - VÉRIFICATION DU QUORUM

141006.268 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par monsieur le conseiller Luc Legresley appuyé de monsieur le conseiller Christian Dea et unanimement résolu d'adopter l'ordre du jour tel que lu en y ajoutant aux affaires nouvelles les points suivants :

- FDEC – Nomination de monsieur Gilles Lambert ;
- Patinage artistique de Chandler – Gestion de la paye ;
- Affaïssement boulevard René-Lévesque – Demande au MTQ ;
- PP-7N – Contrôle qualitatif des matériaux – Octroi de contrat ;
- PRIMEAU – Études préliminaires, plans et devis et appel d'offres de services professionnels – Mise aux normes des infrastructures d'eaux usées dans le secteur de Newport ;
- Renouvellement d'entente de gestion – Programme supplément au loyer - Organisme 003053 ;
- Escales Gaspésie – Représentants et substituts de la Ville de Chandler ;
- Programme d'aide financière Climat-sol – Autorisation de signature;
- Ligue de hockey adulte MRC du Rocher-Percé – Tarif de location;

1. PRIÈRE - OUVERTURE DE LA SÉANCE
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
2. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX
3. CORRESPONDANCE – DEMANDES – AFFAIRES NOUVELLES
4. ADMINISTRATION GÉNÉRALE
 - 4.1 Approbation des comptes à payer ;
 - 4.2 Caractérisation environnementale des sols – Les Habitations des Aînés de Chandler ;
 - 4.3 Autorisation de paiement – Transport Émilien Leblanc Inc.;
 - 4.4 Opposition - Projet de Terminals Chaleur;
 - 4.5 Requête – Maintien des heures d'ouverture - Postes Canada ;
 - 4.6 Sauvons Postes Canada - Appui -;
 - 4.7 Octroi de contrat – TETRA TECH - Prolongement du service d'aqueduc – Newport ;
 - 4.8 Politique des conditions de travail des employés cadres - Adoption;
 - 4.9 Poste inspecteur municipal - Modification;
 - 4.10 Avis de motion – Amendement du règlement de zonage 2006-Z-001 ;
 - 4.11 Avis de motion – Amendement du règlement de lotissement 2006-L-001 ;

- 4.12 Travaux d'installation d'une fibre optique TELUS - Autorisation et signataire;
- 4.13 Autorisation de paiement – Construction L.F.G. Inc. – Poste de pompage PP-2PM ;
- 4.14 Octroi de contrat – Automobiles Carmer 1990 Inc. – Achat de deux (2) camionnettes ;
- 4.15 Vente de terrain – Parc Industriel – Usine d'asphaltage Leblanc Inc.
- 5. RAPPORTS DES DIRECTEURS
- 6. PROPOS DU MAIRE ET INFORMATIONS DES ÉLUS
- 7. PÉRIODE DE QUESTION & LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

141006.269 ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

Il est proposé par monsieur le conseiller Denis Pelchat, appuyé de madame la conseillère Marie-Claire Blais et unanimement résolu d'adopter les procès-verbaux de la séance ordinaire du 8 septembre 2014 et de la séance extraordinaire du 22 septembre 2014.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CORRESPONDANCE – DEMANDES – AFFAIRES NOUVELLES

141006.270 FDEC – NOMINATION GILLES LAMBERT

CONSIDÉRANT que, suivant la Loi concernant la Ville de Chandler, (L.Q., 2005, chapitre 62) les membres, administrateurs et dirigeants de la Société de développement économique et industrielle de Chandler, de la Société de développement de Chandler et du Fonds de développement économique de Chandler, sont nommés par la Ville de Chandler;

CONSIDÉRANT que dans une lettre adressée à madame Louise Langlois, maire, madame Annie Dupuis, administrateur au FDEC, donne sa démission;

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu d'accepter cette démission et de remercier madame Annie Dupuis pour son travail au sein du FDEC;

POUR CES MOTIFS, sur proposition de madame la conseillère Marie-Claire Blais, appuyé de monsieur le conseiller Gilles Daraïche et unanimement résolu :

- 1) D'accepter la démission de madame Annie Dupuis comme membre administrateur du FDEC;
- 2) De nommer, avec effet, à compter du 6 octobre 2014, monsieur Gilles Lambert, membre administrateur de Fonds de développement économique de Chandler;
- 3) De transmettre copie de la présente résolution aux organismes.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

141006.271 CLUB DE PATINAGE ARTISTIQUE DE CHANDLER – GESTION DE LA PAYE

Il est proposé par monsieur le conseiller Denis Pelchat, appuyé de monsieur le conseiller Christian Dea et unanimement résolu d'autoriser la Ville de Chandler à s'occuper de la gestion de la paye de l'instructeur de patinage artistique du 5 octobre 2014 au 13 décembre 2014 à raison de 10 heures/semaine.

Il est également résolu d'autoriser monsieur Glenn Clément à signer pour au nom de la ville tout document requis, pertinent et nécessaire pour donner plein et entier effet à la présente et de s'assurer que le Club de patinage artistique de Chandler rembourse à la Ville tous les frais encourus par ladite gestion de paye.

Cette résolution est conditionnelle à l'inscription de l'organisme demandeur auprès de la CSST.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

141006.272 AFFAISSEMENT BOULEVARD RENÉ-LÉVESQUE – DEMANDE AU MTQ

CONSIDÉRANT que l'on remarque depuis plusieurs années au centre-ville de Chandler l'affaissement du boulevard René-Lévesque dans le secteur de la Banque Royale ;

CONSIDÉRANT que la gestion de la route 132 incombe au ministère des transports du Québec (MTQ) et que ce dernier est au fait de la situation et en assure un suivi ;

CONSIDÉRANT que le Conseil est d'avis que le MTQ devrait prendre les mesures nécessaires et requises pour corriger définitivement ce problème au lieu de «masquer» le problème par l'application de couches correctrices de pavage ;

CONSIDÉRANT que la Ville anticipe des dommages aux conduites qui lui appartiennent situées dans ce secteur si rien n'était fait pour corriger la situation ;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par monsieur le conseiller Benoit Cayouette, appuyé de monsieur le conseiller Christian Dea et unanimement résolu qu'une demande soit transmise au ministère des transports du Québec afin que les travaux correctifs nécessaires et requis pour corriger définitivement les problèmes reliés à l'affaissement du boulevard René-Lévesque au centre-ville de Chandler dans le secteur de la Banque Royale soient réalisés.

Il est également résolu par la présente de demander au MTQ sa position quant aux demandes formulées par la résolution numéro 131209.395 adoptée le 9 décembre 2013 concernant l'amélioration de l'éclairage et la diminution de la vitesse sur le boulevard René-Lévesque et le tronçon de la route 132 adjacent au Banc de Pabos.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

141006.273 PP7-N – CONTRÔLE QUALITATIF DES MATÉRIAUX – OCTROI DE CONTRAT

CONSIDÉRANT l'appel d'offres sur invitation réalisé par la firme Tetra Tech pour le contrôle qualitatif des matériaux concernant le projet de réfection du poste de pompage numéro 7 de Newport (PP7-N);

CONSIDÉRANT les résultats ci-dessous détaillés et la recommandation de la firme d'ingénieurs au dossier;

Soumissionnaires	Tarif (Taxes en sus)
LVM	12 370 \$
Inspec-sol	12 450 \$

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par monsieur le conseiller Luc Legresley, appuyé de madame la conseillère Marie-Claire Blais et unanimement résolu d'octroyer le contrat concernant le contrôle qualitatifs des matériaux pour les travaux de réfection du PP7-N situé à Newport à la firme LVM au montant de 12 370 \$, taxes en sus.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

141006.274 PRIMEAU – ÉTUDES PRÉLIMINAIRES, PLANS ET DEVIS ET APPEL D'OFFRES DE SERVICES PROFESSIONNELS – MISE AUX NORMES DES INFRASTRUCTURES D'EAUX USÉES DANS LE SECTEUR DE NEWPORT

CONSIDÉRANT la mise aux normes des infrastructures d'eaux usées dans le secteur de Newport nécessite des études préliminaires, des plans et devis et l'appel d'offres de services professionnels;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par monsieur le conseiller Luc Legresley, appuyé de monsieur le conseiller Benoît Cayouette et unanimement résolu ce qui suit :

QUE la ville de Chandler mandate TETRA TECH QI INC comme mandataire afin de compléter le formulaire de présentation d'un projet, Volet 1 : Études préliminaires, plans et devis et appel d'offres de services professionnels dans le cadre du Programme d'infrastructures municipales d'eau PRIMEAU du MAMOT;

QUE la Ville de Chandler autorise la présentation du projet pour la mise aux normes des infrastructures d'eaux usées dans le secteur de Newport (Volet 1) dans le cadre du Programme d'infrastructures municipales d'eau (PRIMEAU) du MAMOT;

QUE la Ville de Chandler s'engage à payer sa part des coûts admissibles.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

141006.275 RENOUVELLEMENT D'ENTENTE DE GESTION – PROGRAMME SUPPLÉMENT AU LOYER - ORGANISME 003053

Il est proposé par madame la conseillère Marie-Claire Blais, appuyé de monsieur le conseiller Gilles Daraïche et unanimement résolu que la ville de Chandler procède au renouvellement de l'entente de gestion du programme supplément au loyer pour la période du 1^{er} novembre 2011 au 31 octobre 2016 pour l'Association La Belle vie Inc..

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

141006.276 ESCALES GASPÉSIE – REPRÉSENTANTS ET SUBSTITUTS DE LA VILLE DE CHANDLER

Il est proposé par monsieur le conseiller Christian Dea, appuyé de monsieur le conseiller Benoit Cayouette et unanimement résolu que ce Conseil mandate monsieur Benoit Cayouette, conseiller, et Marie-Claude Prévost, coordonnatrice à l'accueil touristique, pour représenter la Ville sur le conseil d'administration d'Escalles Gaspésie concernant les dossiers des croisières internationales.

Il est également résolu que la ville nomme madame Louise Langlois, maire, et monsieur Benoit Moreau, coordonnateur municipal, comme substitués.

La présente résolution abroge la résolution numéro 140203.063.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

141006.277 PROGRAMME D'AIDE FINANCIÈRE CLIMATSOL – AUTORISATION DE SIGNATURE

CONSIDÉRANT le contrat à intervenir entre la ville de Chandler, la Société de Développement Économique et Industriel de Chandler (SDEIC) et le ministère du développement durable, de l'environnement et de la lutte contre les changements climatiques relativement à la réalisation de travaux de réhabilitation dans le cadre du programme d'aide à la réhabilitation des terrains contaminés – Climatsol;

CONSIDÉRANT que le ministre confirme l'admissibilité du projet déposé par la SDEIC et son intention de lui accorder une aide financière par lettre datée du 26 février 2014;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par monsieur le conseiller Christian Dea, appuyé de monsieur le conseiller Denis Pelchat et unanimement résolu d'autoriser monsieur Roch Giroux, directeur général et greffier, à signer pour et au nom de la ville le contrat à intervenir entre la ville de Chandler la Société de Développement Économique et Industriel de Chandler (SDEIC) et le Ministre du développement durable, de l'environnement et de la lutte contre les changements climatiques pour les fins et en contrepartie de l'octroi

d'une aide financière dans le cadre u programme d'aide à la réhabilitation des terrains contaminés – Climatsol.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

141006.278 **LIGUE DE HOCKEY ADULTE MRC DU ROCHER-PERCÉ – TARIF DE LOCATION**

CONSIDÉRANT la mise sur pied d'une ligue de hockey adulte sur le territoire;

CONSIDÉRANT que le comité organisateur demande à la ville de bénéficier d'un tarif de location préférentiel pour la tenue des parties;

CONSIDÉRANT que le Conseil est favorable à cette demande;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par monsieur le conseiller Luc Legresley, appuyé de monsieur le conseiller Denis Pelchat et unanimement résolu que le tarif de location pour la tenue des parties de cette ligue soit fixé à 100 \$ par 1.5 heure de location.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

141006.279 **APPROBATION DES COMPTES À PAYER**

Il est proposé par monsieur le conseiller Gilles Daraïche, appuyé de monsieur le conseiller Christian Dea et unanimement résolu d'approuver les comptes à payer du mois du mois de septembre 2014 représentant pour le journal des achats un montant 686 116.47 \$ et de 58 756.19 \$ pour le journal des achats en lot.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

141006.280 **CARACTÉRISATION ENVIRONNEMENTALE DES SOLS - LES HABITATIONS DES AÎNÉS DE CHANDLER**

Il est proposé par monsieur le conseiller Christian Dea, appuyé de monsieur le conseiller Benoit Cayouette et unanimement résolu d'autoriser la ville de Chandler à acquitter la somme de 8 450 \$, taxes en sus, pour la caractérisation environnementale des sols pour la construction éventuelle d'une résidence pour aînés à Chandler. Il est également résolu d'autoriser monsieur Roch Giroux à signer, pour et au nom de la ville, tout document requis, pertinent et nécessaire pour donner plein et entier effet à la présente.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

141006.281 **AUTORISATION DE PAIEMENT – TRANSPORT ÉMILIEN LEBLANC INC.**

Il est proposé par monsieur le conseiller Gilles Daraïche, appuyé de madame la conseillère Marie-Claire Blais et unanimement résolu d'autoriser le paiement de la facture numéro 7570 à Transport Émilien Leblanc Inc au coût total de 20 225,22 \$, toutes taxes incluses, pour des travaux de pavage effectués dans diverses rues.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

141006.282 OPPOSITION - PROJET DE TERMINALS CHALEUR

REPORTÉ.

141006.283 REQUÊTE – MAINTIEN DES HEURES D'OUVERTURE - POSTES CANADA

ATTENDU que les réductions d'heures au service à la clientèle nuisent à l'accès des services dispensés par les bureaux de poste pour nos citoyens des quartiers Newport et Pabos;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par monsieur le conseiller Luc Legresley, appuyé de monsieur résolu que le conseil de la Ville de Chandler demande à Postes Canada de maintenir les heures d'ouverture au service à la clientèle puisque des réductions auraient comme impact un service inadéquat pour les citoyens.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

141006.284 APPUI - SAUVONS POSTES CANADA

ATTENDU que Postes Canada et les conservateurs sabrent dans les services postaux auxquels nous tenons tant en supprimant de bons emplois, en abolissant la livraison à domicile, en haussant les tarifs postaux de façon draconienne, en fermant des bureaux de poste ou en réduisant la taille et en écourtant leurs heures d'ouverture;

ATTENDU que Postes Canada n'a pas tenu de consultations adéquates sur ces changements, empêchant ainsi les personnes qui seront les plus touchées de donner leur point de vue;

ATTENDU que la fermeture de bureaux de poste ou la réduction de leur taille, la réduction des heures d'ouverture des comptoirs postaux et l'abolition de la livraison à domicile entraîneront l'élimination de milliers d'emplois dans des collectivités partout au pays;

ATTENDU que Postes Canada assure un service public qui doit être préservé;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par monsieur le conseiller Luc Legresley, appuyé de monsieur le conseiller Gilles Daraîche et unanimement résolu que :

La Ville de Chandler écrive à la ministre responsable de Postes Canada pour demander que le gouvernement annule les changements aux services annoncés par Postes Canada et envisage de nouvelles façons d'accroître les services et les revenus, dont la prestation de

services bancaires;

La Ville de Chandler demande à la fédération canadienne des municipalités de réclamer du gouvernement fédéral qu'il consulte adéquatement la population sur le genre de service postal dont elle a besoin avant d'autoriser Postes Canada à effectuer des changements majeurs au service postal public.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

141006.285 OCTROI DE CONTRAT – TETRA TECH - PROLONGEMENT DU SERVICE D'AQUEDUC – NEWPORT

Il est proposé par monsieur le conseiller Benoit Cayouette, appuyé de monsieur le conseiller Luc Legresley, et unanimement résolu d'accorder le contrat de services professionnels en ingénierie préalable au prolongement du service d'aqueduc à Newport à la firme TETRA TECH au montant total de 7 000 \$, taxes non incluses.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

141006.286 POLITIQUE DES CONDITIONS DE TRAVAIL DES EMPLOYÉS CADRES - ADOPTION

Il est proposé par monsieur le conseiller Luc Legresley, appuyé de monsieur le conseiller Christian Dea et unanimement résolu d'adopter la politique des conditions de travail des employés cadres de la ville de Chandler telle que déposée par monsieur Roch Giroux, directeur général.

Il est également résolu d'autoriser monsieur Roch Giroux, directeur général & greffier, monsieur Raymond Cyr, directeur financier et madame Marie-Christine Thériault directrice Urbanisme & Environnement, à signer pour et au nom de la Ville la politique des conditions de travail des employés cadres de la ville de Chandler.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

141006.287 MODIFICATION – POSTE INSPECTEUR MUNICIPAL

CONSIDÉRANT que selon la convention collective de travail 2012-2016 entre la ville de Chandler et le syndicat des employés municipaux de la ville de Chandler, l'inspecteur municipal est une personne salariée régulière saisonnière (26 semaines) bénéficiant de la clause 9.01;

CONSIDÉRANT que la restructuration du service Urbanisme et Environnement de la ville de Chandler requiert la présence constante d'un inspecteur municipal afin d'assurer un excellent service à la clientèle et un suivi rigoureux des dossiers;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par madame la conseillère Marie-

Claire Blais, appuyé par monsieur le conseiller Denis Pelchat et unanimement résolu que ce Conseil autorise monsieur Roch Giroux, directeur général et greffier, à entreprendre les démarches nécessaires pour modifier la sécurité d'emploi du poste d'inspecteur municipal et ainsi lui accorder un statut de salarié régulier bénéficiant de la clause 9.0.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

141006.288 AVIS DE MOTION – AMENDEMENT DU RÈGLEMENT DE ZONAGE 2006-Z-001

AVIS DE MOTION est donné par monsieur le conseiller Luc Legresley qu'à une prochaine séance du conseil, il y aura présentation d'un règlement amendant le règlement de zonage 2006-Z-001 de la ville de Chandler.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

141006.289 AVIS DE MOTION – AMENDEMENT DU RÈGLEMENT DE LOTISSEMENT 2006-L-001

AVIS DE MOTION est donné par monsieur le conseiller Luc Legresley qu'à une prochaine séance du conseil, il y aura présentation d'un règlement amendant le règlement de lotissement 2006-L-001 de la ville de Chandler.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

141006.290 CONSENTEMENT ET SIGNATAIRE – TRAVAUX D'INSTALLATION D'UNE FIBRE OPTIQUE TELUS

Il est proposé par monsieur le conseiller Luc Legresley, appuyé de monsieur Gilles Daraïche, que ce Conseil autorise la réalisation de travaux pour l'installation d'une nouvelle fibre optique TELUS sur le territoire de la ville de Chandler. Il est également résolu d'autoriser madame Christine Thériault à signer, pour et au nom de la ville, tout document pertinent, requis et nécessaire pour donner plein et entier effet à la présente.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

141006.291 AUTORISATION DE PAIEMENT – CONSTRUCTION L.F.G. INC. POSTE DE POMPAGE PP-2PM

Il est proposé par monsieur le conseiller Benoît Cayouette appuyé de madame la conseillère Marie-Claire Blais et unanimement résolu d'autoriser le paiement de la facture de construction LFG Inc. au montant total de 128 494.37 \$, toutes taxes incluses, pour les travaux d'aménagement au puits d'eau potable du poste de pompage PP-2PM et ce, selon le décompte progressif # 1 en date du 30 septembre 2014 de la firme BPR.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**141006.292 OCTROI DE CONTRAT – AUTOMOBILES CARMER 1990 INC.
ACHAT DE DEUX (2) CAMIONNETTES**

CONSIDÉRANT la résolution numéro 140908.256 autorisant monsieur Roch Giroux, directeur général et greffier, à entreprendre les procédures requises et nécessaires pour l'achat de véhicules.

CONSIDÉRANT l'appel d'offres sur invitation pour l'achat de deux (2) camionnettes neuves 2014-2015;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par monsieur le conseiller Gilles Daraïche, appuyé de monsieur le conseiller Christian Dea et unanimement résolu d'octroyer le contrat pour l'achat de deux (2) camionnettes neuves au plus bas soumissionnaire conforme, Automobiles Carmer 1990 Inc., au montant total de 54 038.26, toutes taxes incluses.

Soumissionnaire	Prix de la soumission (toutes taxes incluses)
E.P. Poirier Limitée	62 810.84 \$
Automobiles Carmer 1900 Inc.	54 038.26 \$

Il est également résolu d'autoriser monsieur Roch Giroux, directeur général et greffier à signer tout document pertinent, requis et nécessaire pour donner plein et entier effet à la présente.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**141006.293 VENTE DE TERRAIN – PARC INDUSTRIEL – USINE
L'ASPHALTAGE LEBLANC INC**

Il est proposé par monsieur le conseiller Gilles Daraïche, appuyé de madame la conseillère Marie-Claire Blais et unanimement résolu ce qui suit :

Que la ville vende à Usine d'Asphalte Leblanc Inc. un terrain vacant situé dans le parc industriel, connu comme étant formé du lot 5 265 489, du cadastre du Québec, circonscription foncière de Gaspé;

Que cette vente soit faite en conformité à la loi sur les immeubles industriels municipaux et en conformité avec la politique municipale relativement à la vente et aux promesses de vente de terrains qui sont la propriété de la ville dans le parc industriel;

Que cette vente soit faite avec garantie légale, moyennant une considération de quarante-et-un mille six cent soixante-dix-sept dollars et quatre-vingt-six cents (41 677.86 \$), plus les taxes applicables;

Que le contrat de vente contienne l'obligation pour l'acquéreur

d'assumer les frais de bornage de même que le coût de raccordement au règlement municipal V-131-2010;

Que le maire et le directeur général soient autorisés à signer tout document pour donner suite à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

141006.294 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

Monsieur le conseiller Luc Legresley propose la levée de l'assemblée à 21 h 43.

VILLE DE CHANDLER

Louissette Langlois
Maire

Roch Giroux
Directeur général et greffier